Uktub: Journal of Arabic Studies
UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten
Vol. 6, No. 1, June 2026, 15-21
p-ISSN 2807-341X | e-ISSN 2807-3738

Taḥlīl Akhṭā' Al-Kitābati Ṭullāb Al-Faṣli Aṡ-Ṡānī min Madrasati Mutawassiṭah Penyejuk Mata Hati Al-Islāmiyyah Surabaya, Jāwā Asy-Syarqiyyah

Ahmad Miftahul Munir
Sekolah Tinggi Agama Islam Ali Bin Abi Thalib Surabaya
E-mail: ahmadmiftah07399@gmail.com

Abstrak: This study aims to analyze spelling errors in Arabic writing among second-grade students at Madrasah Mutawasithah Penyejuk Mata Hati Surabaya using a descriptive qualitative approach. The research sample consisted of six second-grade students, and the data were collected through observation, interviews, and written tests. The data were then analyzed through the stages of error identification, classification, interpretation, and correction. The results of the study revealed various types of spelling errors, including errors in writing hamzah, errors in word separation and connection, letter errors, as well as combined and semantic errors. It was found that errors in writing hamzah were the most dominant. The causes of these errors included weak mastery of spelling rules, lack of practice, limited ability to distinguish letter sounds, and weak general language comprehension. Based on these findings, it can be concluded that the students' writing skills still need improvement through the implementation of more effective teaching methods, such as intensive imla' (dictation) exercises, gradual reinforcement of spelling and grammar rules, and the use of varied and engaging learning strategies to enhance students' Arabic writing abilities.

Keywords: error analysis, spelling, writing skills, Arabic language.

المقدمة

اللغةُ العربيةُ لغةٌ عالميةٌ لها مكانةٌ كبيرةٌ بين لغات العالم (Fawzi Abdi Salam et al., 2025)، إذ هي لغةُ القرآن الكريم، ولغةُ التراث الإسلامي، ووسيلةُ التواصل بين المسلمين في مختلف أنحاء العالم. وقد احتفظت هذه اللغةُ عبر القرون على أصالتها وقوتها، رغم التغيرات التي شهدها العالم، مما يدل على مرونتها وقدرتها على التكيف مع مختلف العصور (Sugito & Suparmi, 2025). تتميَّز هذه اللغةُ بخصائص فريدة في نظامها الصوتي، وبنيتها الصرفية، وتراكيبها النحوية، مما يجعلها قادرةً على التعبير الدقيق عن المعاني المختلفة، سواء في المجالات

الدينية أو الأدبية أو العلمية(Abdurrahman, 2022). كما أن ثراء مفرداتها يمنح المتحدث بها القدرة على التعبير بأساليب متنوعة ودقيقة.

تعلُّم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية الإسلامية أمرٌ مهم، لأنه يساعد الطلاب على فهم النصوص الدينية فهماً صحيحاً، ويُمكّنهم من استيعاب معاني القرآن الكريم والحديث الشريف دون تحريف أو سوء فهم. ولا يقتصر ذلك على الجانب الديني فقط، بل يمتد أيضاً إلى فهم الثقافة الإسلامية والتاريخ الإسلامي، مما يعزز الهوية لدى المتعلمين ويقوي ارتباطهم بتراثهم. كما أن إتقان اللغة العربية يفتح أمام الطلاب آفاقاً واسعة في مجالات العلم والمعرفة، خاصةً مع تزايد الاهتمام العالمي بهذه اللغة.

مهاراتُ اللغة العربية أربع، وهي: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. ترتبط هذه المهارات بعضها ببعض ارتباطاً وثيقاً(Lubis, 2020)، حيث يؤثر إتقان إحداها في تطوير المهارات الأخرى. فالاستماع الجيد يساعد على تحسين القدرة على الكلام، والقراءة توسّع الحصيلة اللغوية التي تنعكس بدورها على مهارتي الكتابة والتعبير الشفهي.

مهارةُ الكتابة تحظى بمكانةٍ مهمة، لأنها وسيلةُ التعبير عن الأفكار والمعلومات بطريقةٍ منظمة وواضحة، كما أنها تُستخدم في مختلف مجالات الحياة، سواء في الدراسة أو العمل أو التواصل اليومي. إتقان الكتابة يدل على مستوى جيد في تعلم اللغة، لأنه يجمع بين المعرفة بالقواعد اللغوية والقدرة على التطبيق العملي. فالكاتب الجيد هو الذي يستطيع توظيف القواعد النحوية والإملائية بشكل صحيح، مع القدرة على تنظيم أفكاره وتسلسلها بطريقة منطقية. وصعوبة هذه المهارة ترجع إلى حاجتها إلى فهمٍ عميقٍ للقواعد، إضافةً إلى القدرة على اختيار المفردات المناسبة لكل سياق، والتعبير بأسلوب واضح ومترابط. لذلك، فإن تنمية مهارة الكتابة تتطلب تدريباً مستمراً وممارسة دائمة، مع الاستفادة من التغذية الراجعة لتطوير الأداء وتحسينه.

كثيرٌ من الطلاب يواجهون مشكلاتٍ في مهارة الكتابة، ويظهر ذلك من خلال الأخطاء التي يقعون فيها أثناء الكتابة. الأخطاء الكتابية تشمل جوانب متعددة (Rosyifah Nur Syafawani et al., 2025)، منها الأخطاء الإملائية مثل كتابة الهمزة، والتاء المربوطة، والألف اللينة، وكذلك الخطأ في وصل الحروف وفصلها(Khamaiseh et al., 2024). تظهر أيضًا أخطاء في تركيب الجملة واستخدام المفردات. هذه الأخطاء تدل على ضعف في فهم القواعد أو قلة التدريب والممارسة. تأثير اللغة الأم يمكن أن يكون سببًا في وقوع بعض الأخطاء، كما أن طريقة التدريس لها دور مهم في ذلك، خاصةً إذا لم تعتمد على التدريب الكافي والتطبيق المستمر.

yتناولت دراساتٌ سابقة موضوع أخطاء الكتابة في اللغة العربية من جوانب مختلفة. من ذلك دراسة بعنوان *ORTHOGRAPHIC ERROR ANALYSIS IN WRITING AT-TARBIYAH ISLAMIC BOARDING SCHOOL SUKABUMI* للباحث Muhammad Jibril Fladizqy Makmur ، والتي هدفت إلى تحليل الأخطاء الإملائية في الكتابة لدى طلاب الصف السابع في مدرسة التربية الإسلامية بسوكابومي. استخدمت الدراسة المنهج الوصفي النوعي من خلال الاختبارات والمقابلات والملاحظة الصفية. وأظهرت النتائج أن الأخطاء الإملائية ما زالت شائعة بين الطلاب، وأن من أسبابها ضعف التدريب على الكتابة وقلة مراجعة المفردات. كما اقترحت الدراسة عدة حلول، منها تكثيف التدريبات الكتابية والتصحيح المستمر.

كما تناولت دراسة أخرى بعنوان *Grammatical Errors in Arabic Composition Writing among Students of an Intensive Arabic Language Program* للباحثين Adinda Muhariani Permata Hasla و Abdul Aziz موضوع الأخطاء الكتابية والنحوية في التعبير الكتابي باللغة العربية. اعتمدت الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي من خلال تحليل كتابات الطلاب والمقابلات والملاحظة داخل الفصل. وأظهرت النتائج وجود أخطاء متعددة في التراكيب والقواعد واستخدام الضمائر وترتيب الكلمات، وأرجعت الدراسة هذه الأخطاء إلى ضعف فهم القواعد وقلة الممارسة وتأثير اللغة الأم .

وأشارت نتائج هذه الدراسات إلى أن الأخطاء الكتابية تنتشر بين المتعلمين، خاصةً في المراحل الأولى من التعلم. ومع ذلك، فإن كثيرًا من هذه الدراسات لم تركز بشكلٍ خاص على طلاب المرحلة الابتدائية في بيئةٍ تعليميةٍ محددة، ولم تعتمد بشكلٍ كافٍ على الملاحظة المباشرة داخل الفصل الدراسي. لذلك، تختلف الدراسة الحالية عن الدراسات السابقة في تركيزها على طلاب الصف الثاني في مدرسة ابتدائية إسلامية محددة، مع الاعتماد على الملاحظة المباشرة لتحليل الأخطاء في سياق التعلم الحقيقي.

أهمية هذا البحث تظهر من خلال المشكلة التي يواجهها الطلاب في مهارة الكتابة، حيث تؤثر الأخطاء الكتابية في وضوح المعنى ودقة التعبير. استمرار هذه الأخطاء دون معالجة يؤدي إلى ضعف في المستوى اللغوي في المراحل اللاحقة. تحليل الأخطاء يساعد على معرفة أنواعها وأسبابها، مما يسهم في تقديم حلول مناسبة لتحسين مهارة الكتابة. نتائج هذا البحث يمكن أن تفيد المعلمين في تطوير طرق التدريس، كما تساعد الطلاب على تحسين أدائهم في الكتابة. تحسين مهارة الكتابة يؤدي إلى رفع مستوى تعلم اللغة العربية بشكل عام، ويساعد الطلاب على التعبير عن أفكارهم بطريقة صحيحة وواضحة.

منهجية البحث

اعتمد هذا البحث على المدخل الكيفي الذي يركّز على فهم الظواهر الإنسانية والسلوكية بعمق من خلال الوصف والتحليل دون اللجوء إلى المعالجة الإحصائية، وينتمي إلى النوع الوصفي الذي يهدف إلى دراسة الظواهر كما هي في الواقع وتحليلها تحليلًا علميًا دقيقًا (Malahati et al., 2023b)، بما يسهم في تقديم معلومات شاملة يمكن أن تكون أساسًا لدراسات لاحقة (Annasthasya et al., 2025b). قام الباحث بتحليل الأخطاء الإملائية في كتابات طلاب الفصل الثاني من المدرسة الابتدائية الإسلامية بنجيوك ماتا هاتي بسورابايا بهدف التعرف على أشكال هذه الأخطاء والعوامل المؤدية إليها.

يتكوّن مجتمع البحث من ستةٍ وعشرين طالبًا تتوافر فيهم خصائص مرتبطة بموضوع الدراسة، في حين تم اختيار عينة مكوّنة من ستة طلاب بطريقة تمثيلية تتيح إجراء تحليل أكثر عمقًا ودقة. وقد تمثّلت بيانات البحث في الأخطاء الإملائية في كتابات الطلاب، إضافةً إلى العوامل المؤدية إليها، واعتمد الباحث على كتابات الطلاب كمصدر رئيس للبيانات. ولجمع هذه البيانات، استخدم الباحث عدة أدوات منهجية تمثّلت في الملاحظة المباشرة لكتابات الطلاب، والمقابلة مع معلم اللغة العربية لفهم أسباب الأخطاء، بالإضافة إلى اختبار كتابي لقياس مستوى الطلاب ورصد الأخطاء بشكل منهجي. أما تحليل البيانات فقد تم من خلال خطوات متسلسلة شملت التعرف على الأخطاء وتحديد مواضعها، ثم وصفها وتصنيفها وفق القواعد الإملائية، يلي ذلك تفسيرها من خلال تحليل العوامل المؤثرة فيها، وأخيرًا تصويبها عبر تقديم الصيغ الصحيحة، بهدف تحسين مهارات الكتابة الإملائية لدى الطلاب وتقديم توصيات عملية مبنية على نتائج علمية دقيقة.

نتائج البحث ومناقشتها

استنادًا إلى نتائج التحليل الذي أُجري على بيانات أخطاء الكتابة لدى طلاب الصفّ الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية «بنجيوك ماتا هاتي» بسورابايا، والبالغ عددهم ستة طلاب، يتبيّن أن أنماط الأخطاء الظاهرة متنوعةٌ تنوعًا كبيرًا، وتعكس وجود ضعفٍ أساسي في إتقان قواعد اللغة العربية، ولا سيما في جانب الإملاء. يظهر الخطأ الكتابي في كتابة كلمة «**بِئْسْمَا**» على صورة «**بَأْسْمَا**» بوصفه من الأخطاء الإملائية المتعلقة بكتابة الهمزة، حيث استبدل الطالب الهمزة على النبرة (**ئ**) بالهمزة على الألف (**أ**)، مما أدى إلى تغيير الشكل الصحيح للكلمة. ويُبيّن هذا الخطأ أن الطالب لا يزال يواجه صعوبة في التمييز بين أشكال الهمزة في وسط الكلمة، خاصةً بين الهمزة

المكسورة والهمزة المفتوحة. كما يدل هذا الخطأ على تأثر الطالب بالنطق أثناء الكتابة، إذ كتب الكلمة بناءً على ما يسمعه دون مراعاة القاعدة الإملائية الصحيحة. ويرتبط هذا النوع من الأخطاء بعدة عوامل، من أهمها ضعف فهم قواعد الإملاء، وقلة التدريب على الكتابة باللغة العربية، إضافةً إلى اعتماد الطالب على السماع أكثر من اعتماده على المعرفة الكتابية الصحيحة. كما أن ضعف التصحيح والمتابعة من المعلم قد يؤدي إلى تكرار هذا الخطأ في كتابة الطلاب. ومن خلال ذلك، يتضح أن الخطأ الإملائي لا يرتبط فقط بشكل الحرف، بل يتأثر أيضًا بالعوامل التعليمية والصوتية والتدريبية داخل عملية تعلم اللغة العربية.

تظهر في كتابات الطلاب عدة أخطاء في كتابة الهمزة، حيث تُكتب الكلمات بصورة غير صحيحة بسبب ضعف التمييز بين أشكال الهمزة ومواضعها. ومن أمثلة ذلك كتابة كلمة «**قرأته**» على صورة «**قراعته**»، والصواب أن تُكتب الهمزة على الألف لأنها همزة متوسطة مفتوحة بعد حرف مفتوح. كما كُتبت كلمة «**شيء**» أو «**شئ**» على صورة «**شيع**»، والصواب أن تُكتب الهمزة في آخر الكلمة لا حرف العين، مما يدل على الخلط بين شكل الهمزة وبعض الحروف المتشابهة في النطق. كذلك ظهرت كتابة «**للإنسان**» على صورة «**للأنساب**»، وهو خطأ في كتابة الهمزة وفي تكوين الكلمة نفسها، مما يؤدي إلى تغيّر المعنى. وكتب بعض الطلاب كلمة «**بعدأ**» بدل «**بدأ**» أو «**بدأً**»، مما يدل على عدم فهم موضع الهمزة المناسبة في الكلمة. كما كُتبت كلمة «**أما**» على صورة «**عما**» نتيجة الخلط بين الهمزة وحرف العين.

وتشير هذه الأخطاء إلى أن الطلاب يواجهون صعوبة في فهم قواعد كتابة الهمزة، سواء في أول الكلمة أو وسطها أو آخرها، كما تتأثر كتاباتهم بالنطق والسماع أكثر من اعتمادها على القاعدة الإملائية الصحيحة. ويرتبط ذلك أيضًا بقلة التدريب الكتابي وضعف التصحيح المستمر أثناء عملية التعلم.

تظهر الأخطاء في كتابة الألف واللام في عدة صور، منها زيادة الألف واللام أو حذفهما في غير موضعهما الصحيح. ومن أمثلة ذلك كتابة «**بالسهولة**» بدل «**بسهولة**»، حيث أضاف الطالب الألف واللام إلى الكلمة دون حاجة. كما كتب كلمة «**اللغون**» بدل «**اللغة**»، مما يدل على خطأ في كتابة الكلمة مع استعمال الألف واللام بصورة غير صحيحة. كذلك ظهرت كتابة «**الكادب**» بدل «**كادب**»، وكتابة «**الماضية**» بدل «**ماضية**»، حيث أُضيفت الألف واللام إلى كلمات لا تحتاج إلى التعريف في سياق الجملة. أما كتابة «**عن الدرس**» على صورة «**عن درهسة**» فتدل على اضطراب في كتابة الكلمة نفسها مع حذف الألف واللام وتغيير بعض الحروف.

وتشير هذه الأخطاء إلى ضعف فهم الطلاب لاستخدام الألف واللام في التعريف، وعدم قدرتهم على التمييز بين الكلمة المعرفة والنكرة. كما ترتبط هذه الأخطاء بتأثر الطلاب بالنطق أثناء الكتابة، وقلة التدريب على قراءة الكلمات وكتابتها بالشكل الصحيح، إضافةً إلى ضعف التصحيح والمتابعة في أثناء عملية التعلم.

تظهر الأخطاء في الوصل والفصل عندما يكتب الطالب الكلمات المتصلة أو المنفصلة بصورة غير صحيحة، كما في كتابة «**بئسما** «بدل «**بئس ما**»، وكتابة «**كلما** «بدل «**كل ما**.» والصواب في هذين المثالين أن تُفصل كلمة «**ما** «عن الكلمة التي قبلها، لأن لكل كلمة وظيفة مستقلة في الجملة. ويدل هذا النوع من الأخطاء على ضعف فهم الطلاب لقواعد الوصل والفصل في الكتابة العربية، إضافةً إلى اعتمادهم على النطق المتصل أثناء الكتابة دون الانتباه إلى الشكل الكتابي الصحيح. كما قد تنتج هذه الأخطاء عن قلة التدريب على القراءة والكتابة، وضعف الملاحظة أثناء تعلم تركيب الكلمات في اللغة العربية.

الخاتمة

استنادًا إلى نتائج البحث وتحليل البيانات، يمكن الاستنتاج أن مهارة الكتابة باللغة العربية لدى طلاب الصفّ الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية «بنجيوك ماتا هاتي» بسورابايا لا تزال بحاجة إلى تطوير، خاصةً في جانب الإملاء. وقد أظهرت نتائج الدراسة وجود أنواع متعددة من الأخطاء الكتابية، من أبرزها أخطاء كتابة الهمزة، وأخطاء الفصل والوصل، وأخطاء الحروف، بالإضافة إلى الأخطاء المركبة والأخطاء الدلالية، حيث كانت أخطاء الهمزة هي الأكثر شيوعًا بين الطلاب.

كما بيّنت الدراسة أن أسباب هذه الأخطاء تعود إلى عدة عوامل، منها ضعف فهم القواعد الإملائية، وقلة التدريب والممارسة في الكتابة، وضعف القدرة على التمييز بين الأصوات والحروف المتشابهة، إضافةً إلى محدودية فهم الطلاب لبنية اللغة العربية بصورة عامة. كما أن بعض العوامل التعليمية، مثل قلة تنوع أساليب التدريس وضعف المتابعة والتصحيح، ساهمت في استمرار هذه الأخطاء .وبناءً على ذلك، يرى الباحث ضرورة الاهتمام بتطوير مهارة الكتابة لدى الطلاب من خلال تكثيف تدريبات الإملاء، وتعزيز فهم القواعد بشكل تدريجي، واستخدام استراتيجيات تعليمية متنوعة وجذابة تتناسب مع مستوى الطلاب، حتى يتمكنوا من الكتابة باللغة العربية بصورة صحيحة وواضحة، مما يسهم في تحسين مستوى تعلمهم للغة العربية بشكل عام.

المراجع

Abdurrahman, M. Q. I. (2022). Tawsīʿ wa taḍyīq al-maʿnā fī al-Qurʾān al-karīm. Al-Baṣīrah: Majallah al-Dirāsāt al-Islāmiyyah, 3(2), 108–124. https://doi.org/10.36701/bashirah.v3i2.532

Fawzi Abdi Salam, A., Royan Firdaus, M., Amaliah, T., Ulul Azmy, M., & Hasanah, U. (2025). Analisis pengembangan kurikulum CEFR bahasa Arab di Eropa dan internasional. Al-Hikmah: Jurnal Agama dan Ilmu Pengetahuan, 22(2), 502–513. https://doi.org/10.25299/ajaip.2025.vol22(2).23113

Khamaiseh, M. A., Osman, N., & Elawadi, E. M. S. (2024). Morphological errors in the ten wazan for the writing skill of non-native Arabic language learners (Al-akhṭāʾ al-ṣarfiyyah fī al-awzān al-ʿasharah bi-mahārat al-kitābah ladā mutaʿallimī al-lughah al-ʿArabiyyah al-nāṭiqīn bi-ghayrihā). Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning, 7(1). https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v7i1.26073

Lubis, E. E. (2020). Mahārat al-istimāʿ wa ḍawābiṭuhā fī al-lughah al-ʿArabiyyah. Thariqah Ilmiah: Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan dan Bahasa Arab, 8(1), 52–66. https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v8i1.2615

Rosyifah Nur Syafawani, Setiyadi, A. C., & Nurlaila, R. (2025). Taḥlīl al-akhṭāʾ fī kitābat al-ʿadad wa al-maʿdūd fī māddat tamrīn al-lughah li-ṭālibāt al-ṣaff al-thānī bi-Maʿhad al-Salām al-ʿAṣrī al-Islāmī Sukoharjo ʿām 1445–1446 H/2024–2025 M. Jurnal Bima: Pusat Publikasi Ilmu Pendidikan Bahasa dan Sastra, 3(2), 275–285. https://doi.org/10.61132/bima.v3i2.1773

Sugito, S., & Suparmi, A. (2025). Kajian makna dan perubahan makna bahasa Arab dalam penguatan kompetensi linguistik bahasa Arab. Siyaqiy: Jurnal Pendidikan dan Bahasa Arab, 2(1), 32–41. https://doi.org/10.61341/siyaqiy/v2i1.014

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.